

# Modulhandbuch

## M.Ed. Italienisch

### Gültig ab Sommersemester 2024

### ÄO zur PO 2017

Version: 07.02.2024

#### Kontaktdaten Institut/Abteilung

Inst. VII für Klassische und  
Romanische Philologie /  
Abt. für Romanistik

Rabinstraße 8  
53111 Bonn  
Tel.: 0228-73-7362  
annereal@uni-bonn.de

#### Kontaktdaten Studiengangsmanagement

Inst. VII für Klassische und  
Romanische Philologie / Abt. für  
Romanistik

Anne Real  
Rabinstraße 8  
53111 Bonn  
Tel.: 0228-73-7362  
annereal@uni-bonn.de  
<https://www.romanistik.uni-bonn.de/studium/ansprechpartnerinnen>

#### Kontaktdaten Prüfungsbüro

Bonner Zentrum für  
Lehrerbildung (BZL)  
Prüfungsbüro

Poppelsdorfer Allee 15  
53115 Bonn  
Tel: 0228-73-60050  
bzl@uni.bonn.de  
<https://www.bzl.uni-bonn.de/studium/pruefungen>

# Inhalt

<b>1. Fachwissenschaftliche Module .....</b>	<b>1</b>
1.1 Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt) .....	2
1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch) .....	4
<b>2. Fachdidaktische Module .....</b>	<b>6</b>
2.1a Fachdidaktik I (Italienisch) .....	7
2.1b Fachdidaktik I (mehrsprachigkeitsorientiert) .....	9
2.2 Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (Italienisch) .....	11
2.3 Praxissemester - Begleitseminar .....	12


# 1. Fachwissenschaftliche Module

## 1.1 Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt)

Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 537172100	Workload 180	Umfang (LP) 6	Dauer (Semester) 1	Turnus WS und SS	
Modulbeauftragte	Dr. Stefania Masi				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich		Studienseme- ster
	M.Ed. Italienisch		Pflichtbereich		1.-4.
Lernziele	Nach erfolgreicher Absolvierung verfügen die Studierenden über Italienischkenntnisse auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen unter schwerpunktmäßiger Berücksichtigung der folgenden Bereiche: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Leseverstehen</li> <li>– Schriftliche Produktion</li> <li>– Lexikalische Kompetenz</li> <li>– Grammatische Kompetenz</li> <li>– Orthographische Kompetenz</li> <li>– Textkompetenz</li> <li>– Sprachmittlung (Deutsch-Italienische Übersetzung)</li> </ul>				
Schlüsselkompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontrastive Sprachkompetenz</li> <li>– Methodologische Kompetenz</li> <li>– Interkulturelle Sprachkompetenz</li> </ul>				
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Grammatik, Wortschatz, Stilistik und Idiomatik in kontextualisierter Form sowie Grundkompetenzen Lesen und Schreiben auf dem Niveau C2,</li> <li>– Kontrastiver mündlicher und schriftlicher Sprachgebrauch und Sprachmittlung Deutsch-Italienisch einschließlich Übersetzung insbesondere im fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Kontext,</li> <li>– Methodik und Wortschatz der Textanalyse,</li> <li>– Verfassen von Essays zu fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Themen</li> </ul>				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: keine  Empfohlen: Keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	SpÜ1	Deutsch-Italienische Übersetzung Essay	30	2	60
	SpÜ2		30	2	60
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	Keine				

Sonstiges	In dieser Veranstaltung gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten.	$\Sigma$ Workload 180
-----------	--	--------------------------

## 1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch)


<b>Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch)</b>				 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>	
Modulnummer 537172200	Workload 360	Umfang (LP) 12	Dauer (Semester) 1-2	Turnus WS und SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Daniela Pirazzini / Prof. Dr. Claudia Jacobi				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich		Studienseme- ster
	M.Ed. Italienisch		Pflichtbereich		Bei Beginn im WiSe: 1.- 4. Bei Beginn im SoSe: 1.- 4.
Lernziele	<p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Methoden und Theorien sprach- und literaturwissenschaftlicher Forschung exemplarisch und eigenständig anzuwenden</li> <li>– Texte verschiedener Epochen, Gattungen und Autoren der französischen Literatur im jeweiligen kulturellen, politischen, gesellschaftlichen und historischen Kontext eigenständig und methodenkritisch zu analysieren,</li> <li>– literaturwissenschaftliche Texte einzuordnen und kritisch zu diskutieren,</li> <li>– geeignete Methoden für die Behandlung verschiedener literatur- und sprachwissenschaftlicher Fragestellungen auszuwählen und reflektiert anzuwenden,</li> <li>– literatur- und sprachwissenschaftliche Problemstellungen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen einzuordnen</li> <li>– den Forschungsstand zu einem Thema sowie eigene Ergebnisse mündlich in wissenschaftlich angemessener Form und unter Verwendung geeigneter Medien zu präsentieren, kritisch zu reflektieren und mit anderen zu diskutieren,</li> <li>– den Forschungsstand zu einem zentralen literatur- und sprachwissenschaftlichen Gegenstand sowie eigene Ergebnisse unter Auswahl geeigneter methodischer und theoretischer Rechercheverfahren eigenständig zu erarbeiten und in fachwissenschaftlich angemessener Weise unter Beachtung der entsprechenden formalen Konventionen schriftlich zu formulieren.</li> </ul>				
Schlüssel- kompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Methodenkompetenz</li> <li>- Computer- und Medienkompetenz</li> <li>- Kulturbewusstsein</li> <li>- (fremd)sprachliche Kompetenz</li> <li>- interkulturelle Kompetenz</li> </ul>				

Inhalte	- u.a. Einordnung sprachwissenschaftlicher und literaturwissenschaftlicher Problemstellungen mit Bezug zum Spanischen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen.				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: keine  Empfohlen: keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	S		30	2	110
	S		30	2	110
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Hausarbeit				80
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	beide S: mündliche und/oder schriftliche Studienleistungen				60
Sonstiges	Für die Veranstaltung S kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 360

## 2. Fachdidaktische Module




## 2.1a Fachdidaktik I (Italienisch)

Fachdidaktik I (Italienisch)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 537172300	Workload 240	Umfang (LP) 8	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studiensemester	
	M. Ed. Italienisch		Pflichtbereich	2.	
Lernziele	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</li> <li>- Kenntnis und Reflexion von Sprachlehr- und -lerntheorien</li> <li>- Erprobung interaktiver und kooperativer Lehr-, Lern- und Arbeitsformen</li> <li>- Vertrautheit mit Theorie und Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>- Vertrautheit mit theoriegeleiteten Analysetechniken von Lehr- und Lernmaterialien und von Curricula</li> <li>- Vertrautheit mit rechtlichen Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW sowie mit den Kompetenzstufen des <i>Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen</i></li> </ul>				
Schlüsselkompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Methodenkompetenz</li> <li>- Computer- und Medienkompetenz</li> <li>- Kulturbewusstsein</li> <li>- (fremd)sprachliche Kompetenz</li> <li>- interkulturelle Kompetenz</li> </ul>				
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sprachlehr- und -lerntheorien</li> <li>- Didaktik und Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>- theoriegeleitete Analyse von Lehr- und Lernmaterialien und von Curricula</li> <li>- rechtliche Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW</li> </ul>				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: keine  Empfohlen: keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	PI S	Einführung in die Fremdsprachendidaktik Didaktik und Methodik Fachdidaktische Vertiefung	60	2	90
	30		2	90	
Prüfungen	Prüfungsform(en)				


	Klausur	60
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)	
	keine	
Sonstiges	In beiden Modulteilten werden interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen erprobt. Der Modulteil „Didaktik und Methodik“ umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 1 LP. Für die Veranstaltungen kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.	∑ Workload 240

## 2.1b Fachdidaktik I (mehrsprachigkeitsorientiert)


<b>Fachdidaktik I (mehrsprachigkeitsorientiert)</b>				 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>	
Modulnummer 537170000	Workload 240	Umfang (LP) 8	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studiensemester	
	M. Ed. Französisch oder M. Ed. Spanisch oder M. Ed. Italienisch oder M. Ed. Latein oder M. Ed. Griechisch		Pflichtbereich	2.	
Lernziele	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</li> <li>- Kenntnis von Theorien und Ansätzen der Mehrsprachigkeit unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>- Erprobung interaktiver und kooperativer Lehr-, Lern- und Arbeitsformen</li> <li>- Erarbeitung interdisziplinärer, insbesondere sprachenübergreifender Ansätze, Thematiken und Methoden der Mehrsprachigkeitsdidaktik</li> <li>- Verortung der fremdsprachendidaktischen Rolle der alten und neueren romanischen Sprachen im schulischen Fächerkanon</li> <li>- Vertrautheit mit mehrsprachigkeitsdidaktischem Arbeitsmaterial sowie Entwicklung neuer sprachenübergreifender Unterrichtsmaterialien</li> </ul>				
Schlüsselkompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Methodenkompetenz</li> <li>- Computer- und Medienkompetenz</li> <li>- Kulturbewusstsein</li> <li>- (fremd)sprachliche Kompetenz</li> <li>- interkulturelle Kompetenz</li> </ul>				
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Theorie der Interkomprehension und Multiliteralität (Latein und Französisch als Brückensprachen und Transferbasen)</li> <li>- kontrastive Sprachbetrachtung der alten und neueren romanischen Sprachen mit Blick auf Semantik, Lexik, Morphologie und Syntax</li> <li>- Möglichkeiten und Perspektiven der Anwendung interdisziplinärer und sprachenübergreifender Ansätze im alt- und neusprachlichen Unterricht unter besonderer Berücksichtigung sprachlicher, kultureller und anderer relevanter Formen der Heterogenität von Lerngruppen</li> <li>- Kritische Analyse und Entwurf mehrsprachigkeitsorientierter Lehr- und Lernmaterialien auf der Grundlage vergleichender europäischer Kulturbetrachtung und Interkulturalität</li> </ul>				
Teilnahmevoraussetzungen	<p>Nachzuweisen:</p> <p>Sofern neben „Italienisch“ als weiteres Unterrichtsfach „Französisch“, „Griechisch“, „Spanisch“ oder „Latein“ studiert wird, kann in einem dieser beiden Unterrichtsfächer das fachspezifische Modul „Fachdidaktik I“ ersetzt werden durch das Modul „Fachdidaktik I (mehrsprachigkeitsorientiert)“, das</p>				

	dann als Pflichtmodul zu absolvieren ist.				
	Empfohlen: keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	PI	Einführung in die Mehrsprachigkeitsdida ktik	120	2	90
	S	Didaktik und Methodik Fachdidaktische Vertiefung	30	2	90
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Klausur				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	keine				
Sonstiges	In beiden Modulteilten werden interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen erprobt. Der Modulteil „Didaktik und Methodik“ umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 1 LP. Für die Veranstaltungen kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 240

## 2.2 Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (Italienisch)

<b>Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (Italienisch)</b>				 <b>UNIVERSITÄT BONN</b>	
Modulnummer 507030010	Workload 120	Umfang (LP) 4	Dauer (Semester) 1	Turnus SS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studienseme ster	
	M. Ed. Italienisch		Pflichtbereich	2.	
Lernziele	Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage, <ul style="list-style-type: none"> <li>- drei Forschungstraditionen in der Fachdidaktik Romanistik (historisch, theoretisch, empirisch) anhand ausgewählter Referenzarbeiten zu beschreiben</li> <li>- ein eigenes Forschungsinteresse zu entwickeln und ein mögliches Studienprojekt zu entwerfen</li> </ul>				
Schlüssel- kompetenzen	- Methoden- und Forschungskompetenz				
Inhalte	- Forschungstraditionen und -methoden in der Fachdidaktik Romanistik				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: keine				
	Empfohlen: keine				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppen- größe	SWS	Workload [h]
	PI	Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik (SS)	120	2	60
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Hausarbeit: Projektskizze Studienprojekt				60
Studienleistungen u.a. als Zulassungs- voraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	keine				0
Sonstiges	Das Modul dient der Vorbereitung des Praxissemesters. Es umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 1 LP. Für die Veranstaltungen kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.				∑ Workload 120

### 2.3 Praxissemester - Begleitseminar

Praxissemester - Begleitseminar (Italienisch)				 UNIVERSITÄT BONN	
Modulnummer 801122200	Workload 60	Umfang (LP) 2	Dauer (Semester) 1	Turnus WS	
Modulbeauftragter	Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin				
Anbietendes Institut (ggf. Abteilung)	Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik)				
Verwendbarkeit des Moduls	Studiengang		Pflicht-/ Wahlpflichtbereich	Studiensemester	
	Master of Education Italienisch		Pflichtbereich	Bei Beginn im WS 3. Bei Beginn im SS 2.	
Lernziele	Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage, <ul style="list-style-type: none"> <li>- eigenen und fremden Unterricht kriteriengeleitet zu beobachten und zu reflektieren</li> <li>- ein Leitbild für das eigene Fach und das eigene unterrichtliche Handeln zu formulieren</li> <li>- ein eigenes Studienprojekt durchzuführen und auszuwerten und/oder sich aktiv und kritisch an der Entwicklung eines Studienprojekts zu beteiligen</li> </ul>				
Schlüsselkompetenzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reflexionskompetenz</li> <li>- berufsspezifische zielsprachliche Kompetenzen</li> <li>- Methoden- und Forschungskompetenz</li> </ul>				
Inhalte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Beobachtung und Reflexion von Unterricht</li> <li>- Definition eines fachspezifischen Leitbilds von Unterricht</li> <li>- Entwicklung und Begleitung von Forschungsprozessen</li> </ul>				
Teilnahmevoraussetzungen	Nachzuweisen: keine Dringende Empfehlung: Fachdidaktische Vertiefung (Italienisch)				
Veranstaltungen	Lehrform	Thema	Gruppengröße	SWS	Workload [h]
	S	Begleitseminar	30	2	60
Prüfungen	Prüfungsform(en)				
	Die Prüfung erfolgt im Rahmen des Moduls „Praxissemester – Studienprojekte“				
Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung	Studienleistung(en)				
	keine				

Sonstiges	<p>Das Modul dient der Begleitung des Praxissemesters. Es umfasst die Teilnahme an einem fächerübergreifenden Kolloquium (Spanisch, Französisch, Latein) zur Vorstellung und Diskussion durchgeführter Studienprojekte oder – bei Bedarf der Dozierenden und auf Wunsch der Studierenden - einen Vortrag des Studienprojekts im Rahmen des Moduls „Lernerorientierung“.</p> <p>Für die Veranstaltung besteht Anwesenheitspflicht.</p>	$\Sigma$ Workload 60
-----------	---	-------------------------